Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL)
Office fédéral de l'aviation civile (OFAC)

Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC)
Federal Office for Civil Aviation (FOCA)

Lufttüchtigkeitsanweisung
Consigne de navigabilité
Prescrizione di aeronavigabilità
Airworthiness directive

HB 97-368

Inkraftsetzung
Mise en vigueur
Entrata in vigore
Effective Date

***22.07.1997**

Betroffene Muster - Types concernés - Applicabilità - Models affected

EUROCOPTER FRANCE - Certain Model SE 313 B, SE 3130, SA 3180, SA 318 B and SA 318 C (Alouette II and Alouette Astazou) helicopters.
Applicability as indicated in the CdN released by Direction Générale de l'Aviation Civile (DGAC).

Anlass/Massnahmen - Objet/Mesures - Oggetto/Provvedimenti - Subject/Action

MAIN ROTOR BLADES - Initial and repetitive inspections.

Fristen - Délais - Scadenza - Compliance

The effective date on this page is applicable.
Compliance as per DGAC CdN.

Herkunft - Provenance - Provenienza - Origin

DGAC CdN 97-135-055.

Bezugnahme - Référence - Riferimento - Reference

Manufacturer's documentation as referenced in the DGAC CdN.

Bemerkungen - Observations - Osservazioni - Remarks

Replaces FOCA Letter dated July 22nd, 1997 which was sent to all owners of referenced Swiss registered helicopter model.

(HB 97-368)

GSAC

CONSIGNE DE NAVIGABILITE

définie par la DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

Les examens ou modifications décrits ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans cette consigne entraîne l'inaptitude au vol de l'aéronef concerné

EUROCOPTER

Hélicoptères 313 - 318

Pales principales

La présente Consigne de Navigabilité concerne les hélicoptères SE 313 B, SE 3130, SA 3180, SA 318 B et SA 318 C (ALOUETTE II et ALOUETTE ASTAZOU) équipés de pales principales

référencées : 3130S-11-10000-TOUS POINTS
3130S-11-20000-TOUS POINTS
3130S-11-30000-TOUS POINTS

Suite à la rupture en vol d'une pale principale, les mesures suivantes sont rendues impératives :

a) avant le prochain vol qui suit la date d'entrée en vigueur de la présente Consigne de Navigabilité (sauf si déjà appliqué depuis la parution du Telex Service 0591 en référence,

b) puis toutes les 25 heures de vol.

Dans les zones de revêtement et du galon en emplanture définies par la figure 603 chapitre 57.1 page 604 du Manuel d'Entretien (MDE) :

1) Vérification de l'absence de décollement du revêtement de la pale, au droit du galon, dans la zone de 5 mm définie figure 603 chapitre 57.1 page 604 du MDE. Toute présence de décollement entraîne la dépose de la pale.

2) Vérification de l'absence de décollement du galon sur la partie recouvrant le longeron. Tout décollement supérieur à 500 mm2 dans cette zone en 1 ou plusieurs décollements entraîne la dépose de la pale.

3) Vérification de l'absence de crique du revêtement à l'aide d'une loupe (grossissement 3 à 7 fois environ) dans les 300 premiers millimètres de la pale à partir du bord du galon d'emplanture. En cas de crique, dépose de la pale.

.../...

n/DJ

4) Vérification de l'absence de corrosion sur le revêtement dans la même zone de 300 mm. Si présence de corrosion, dépose de la pale.

5) S'assurer du bon état du cordon d'étanchéité entre le longeron de la pale et le galon.

Réf : Télex-service EUROCOPTER 313 - 318 N° 05-91

La présente Consigne de Navigabilité a fait l'objet d'une diffusion télégraphique le 20 Juin 1997.

DATE D'ENTREE EN VIGUEUR :

Dès réception de la CN Télégraphique, à compter du 20 JUIN 1997

(HB 97-368)

GSAC

AIRWORTHINESS DIRECTIVE

released by DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

Inspection and/or modifications described below are mandatory. No person may operate a product to which this Airworthiness Directive applies except in accordance with the requirements of this Airworthiness Directive

Translation of 'Consigne de Navigabilité'
ref.: 97-135-055(B)
In case of any difficulty, reference should be made to the French original issue.

EUROCOPTER

313 - 318 Helicopters

Main Rotor Blades

This Airworthiness Directive applies to SE 313B, SE 3130, SA 3180, SA 318B and SA 318C (ALOUETTE II and ALOUETTE ASTAZOU) helicopters equipped with the main rotor blades part numbers :

3130S-11-10000-all dash numbers
3130S-11-20000-all dash numbers
3130S-11-30000-all dash numbers

Further to the in-flight failure of a main rotor blade, the following measures are rendered mandatory :

a) before the next flight after the effective date for this Airworthiness Directive (unless this has already been done in compliance with the referenced Telex Service No 05-91),

b) then every 25 flying hours.

In the areas of the root skin and reinforcement strip shown in Figure 603 of the Maintenance Manual (MDE), Chapter 57.1, page 604 :

1) Check the blade for skin bonding separation at the reinforcement strip in the 5 mm area defined in Figure 603 of the MDE, Chapter 57.1, page 604. The blade must be removed if any bonding separation is found.

2) Check for bonding separation of the reinforcement strip in the area that covers the spar. The blade must be removed if the bonding separation in this area affects more than 500 mm2 at one or more points.

../....

n/DJ

3) Using a magnifying glass (magnification : approximately 3 to 7 times), check the blade skin for cracks, in the first 300 mm from the root reinforcement strip. If a crack is found, remove the blade.

4) Check the blade skin for corrosion in the same 300 mm area. If corrosion is found, remove the blade.

5) Check that the sealant bead between the blade spar and the reinforcement strip is in good condition.

Ref. : EUROCOPTER 313-318 Telex Service No 05-91

This Airworthiness Directive was issued telegraphically on June 20, 1997.

EFFECTIVE DATE :

On receipt of the telegraphic AD, from JUNE 20, 1997